

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 57042		06.07.2018 - 14:00		page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248		place of storage:	
Firma	SEIJSSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-53840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
				-Number:		16070077	
				Gross Weight:		7.592 KG	
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/g	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
80501597	000010	2501423491	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009
06.07.2018		033920-900		PC	S		nt. wt.: 1.019 KG, gr. wt.: 1.075 KG
		CC: 180064339	1.400	PC	S		
		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 237452					
		UC-Material: G042100010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80504482	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006
06.07.2018		033913-900		PC	S		nt. wt.: 1.871 KG, gr. wt.: 1.963 KG
		CC: 180065045	900	PC	S		
		CC: 180065038	900	PC	S		
		CC: 2	TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
		Cast-Number: 608567					
		UC-Material: L049510020					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80504486	000010	2501422091	2.250	PC	S	ZAHRNAD 2.GANG	550002776007
06.07.2018		033914-900		PC	S		nt. wt.: 2.328 KG, gr. wt.: 2.473 KG
		CC: 180064892	750	PC	S		
		CC: 180064887	750	PC	S		
		CC: 180064567	750	PC	S		
		CC: 2	TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 236638					
		UC-Material: G041700050					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80504489	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
GR:							Rating Check:
							2097923

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000000
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 608567
(heat number / No. de Coudée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033913-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. Index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80504482/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013335
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L049510020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/25/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,800
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 50 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2600	0.0080	0.0230	1.0800	0.0400	0.1200	0.1100	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0016	0.0050	0.0001	0.0000	0.0000	0.0110	1.7000	20.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	42.00	0.00	38.10	0.00	35.00	0.00	32.60	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)		FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0,2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschritt	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	155.0	-	170.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschritt	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3=0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		
Umformgrad: 29,3:1		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005938 vom 06.07.2018



18-005938

Ludwigsburg, 06.07.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																							
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																							
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs																							
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																									
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80501597</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="5">Getriebeteile</td> <td rowspan="5">7.592</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80504482</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80504486</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80504489</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80504500</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> </table>			1	80501597	1	COLLI	Getriebeteile	7.592	2	80504482	2	COLLI	3	80504486	3	COLLI	4	80504489	1	COLLI	5	80504500	1	COLLI
1	80501597	1	COLLI	Getriebeteile	7.592																				
2	80504482	2	COLLI																						
3	80504486	3	COLLI																						
4	80504489	1	COLLI																						
5	80504500	1	COLLI																						
Summe: Total:		8,00 COLLI 7.592,00																							
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km																							
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																							
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																							
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																							

KUGELNAGEL
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 GETRAG SPA
 I-70026 MODUGNO
 11.07.2018
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604